WO 2005/002456

10/562215 IAP9 Rec'd PCT/PTO 23 DEC 2005

CHIRURGISCHE ABDECKTÜCHER

5

[Beschreibung und Stand der Technik]

Die Erfindung betrifft ein chirurgisches Abdecktuch, insbesondere für Kopfoperationen.

10 Chirurgische Abdecktücher dienen dazu den Bereich des chirurgischen Eingriffs so sauber und steril wie möglich zu halten. Die Abdecktücher weisen dazu meist dem Eingriffsbereich entsprechend geformte Öffnungen in der Hauptbahn der Abdecktücher, sogenannte "Fenestrationen" auf, oder werden entsprechend zugeschnitten. Innerhalb der Fenestration werden dann sogenannte "Einschneidefolien" (Inzissionsfolien oder incise drapes/foils) eingeklebt. Von einigen Herstellern können solche Abdecktücher mit bereits eingefügter Einschneidefolie in standardisierten Massen auch bereits konfektioniert bezogen werden.

Nachdem die Haut des Patienten im Eingriffsbereich gesäubert und desinfiziert wurde, wird die Einschneidefolie gewöhnlich auf die Haut im Bereich des chirurgischen Eingriffs aufgeklebt und gestatten -da die Folien meist durchsichtig ausgeführt sind- einen direkten Sichtkontakt auch mit dem Randbereich des chirurgischen Eingriffsbereiches. Zur Fixierung verfügen die Einschneidefolien über besondere Klebebereiche, welche gewöhnlich durch abziehbare Schutzfolien bedeckt sind.

30 Im Stand der Technik sind einige solcher Abdecktücher, umfassend "Einschneide-Tücher oder -folien) bekannt. WO 2005/002456 PCT/DE2004/001313 2

So zeigt z.B. die DE 26 02 562 A1 (basierend auf US 545 288) und die DE 26 02 563 A1 (basierend auf US 545 289) (mit Anmelder Johnson & Johnson und Prioritätstag 29.1.1975) jeweils ein chirurgisches Abdecktuch bestehend aus einer Hauptbahn, bestehend aus einem biegsamen anpassungsfähigen Material, einer im oberen Bereich der Hauptbahn darauf angebrachte Manschette mit Taschen zur Aufnahme von Händen und einem Klebstoffstreifen, um das Abdecktuch entfernbar Köper (insbesondere Kopf) des Patienten zu befestigen. Beide 10 vorgenannten Tücher weisen mehrere komplexe Faltlinien auf. Beide dienen dem Zweck die Vorbereitung einer Operation zu verkürzen und eine sterile Abdeckung zu gewährleisten.

Die US PS 37 91 382 weist, zitiert in der US PS 29 15 627 (Johnson & Johnson, Anmeldetag 18.4.79), weist an der Ober-15 fläche eines solchen Abdecktuches, in dessen Bereich der vom Operationstisch herunter hängt, Beutel zur Aufnahme von Flüssigkeiten auf, welche typischerweise während einer Operation am Kopf auftreten. Dazu schlägt die US PS 29 15 627 eine Verbesserung in Form von besonders geformten Lappen vor, die dafür sorgen sollen, eventuell auftretende Flüssigkeiten tatsächlich sicher in einen solchen Beutel zu führen.

20

25

30

Eine jüngere Schrift (US 6 129 085, als divisional application von Ser. No. 08/705,689 angemeldet am 30.8.1996, nun US Pat. No. 5 778 889, Kimberly-Clark) schlägt ebenfalls ein chirurgisches Abdecktuch (Craniotomy drape entspr. Schädeleröffnungs-Tuch) insbesondere für Operationen am Schädel vor. Das dort vorgestellte Abdecktuch soll dem Narkose-Arzt jederzeit während der Operation einen direkten Blickkontakt zum Gesicht des Patienten ermöglichen, ferner soll das Tuch nicht auf dem Boden des Operationssaals schleifen und schließlich soll das Tuch einfach einrichtbare und tragkräftige Klemmen zur Halterung von Werkzeugen, Schläuchen etc. aufweisen. Bei allen Aufgaben soll die Sterilität des Raumes im Bereich des Patienten gewahrt bleiben. Zur Lösung dieser Aufgabe schlägt

die obige US 5 778 889, ein Abdecktuch ("craniotomy drape")
mit einem Auffangteil für vor, dass an den Seiten einer
Hauptbahn einen "Zwickel" oder "Ecktuch" ("gusset") sowie in
einem Ausführungsbeispiel ebenfalls seitlich durchsichtige,

5 ebene Teilstücke anzubringen. Beide Teile (Zwickel und durchsichtige Teilstücke) sind so bemessen, dass der Boden des
Operationssaales (in Abhängigkeit von der Höhe des OPTisches) nicht berührt wird. Ferner weist das Abdecktuch in
einem anderen Ausführungsbeispiel Halterungen zur Aufnahme

10 von Werkzeugen bzw. Kabeln und Schläuchen auf.

Die DE 195 10 020 A1 (General Electric, Anmeldedatum 29.3.94 von US 2 195 79) schlägt ein Abdecktuch vor, dass zwischen zwei Schichten eine Spule umfasst, so dass während Operationen ein MRI-Aufnahme gemacht werden kann.

15 Schriften, die sich direkt und nahezu ausschliesslich mit "Einschneide-Tüchern" oder -Folien (Incise Sheets, drapes etc.) sind z.B.:

CA 2 314 962 (Anmeldedatum 16.10.1998) schlägt besondere, punkt- und ringförmige Anordnung der Klebeflächen vor.

20 US 5 979 450 (Anmelder 3M, Anmeldedatum 9.4.1998) stellt eine Inzissions- (oder Einschneide-)folie oder -tuch zur Verfügung, das durch den Einsatz von Abdeckbahnen und ggf. zusätlichen Versteifungsbahnen ("liners") versteift wird, um die Einschneidefolie faltenfrei am Körper des Patienten 25 anbringen zu können.

EP 0 902 660 B1 (Anmelder 3M, Anmeldedatum aus den prioritätsbegründenden Anmeldungen US 6 489 03 und 7 2 47 44, früheste 16.5.1996) schlägt mit dem gleichen Ziel eine abrollbare Einschneidefolie ohne Abdeckbahnen (liners) vor.

30 EP 0 568 401 B1 (Anmelder Laboratoire Hydrex (SA), FR, Anmeldedatum mir Priorität der FR 92 052 50, 29.4.92) schlägt mit dem gleichen Ziel der "faltenfreien Anbringbarkeit" eine ebenfalls (wie EP 0 902 660 B1) dreischichtige Einschneidefolie vor, die aber eine Abdeckbahn zur Versteifung auf der

WO 2005/002456 PCT/DE2004/001313

anderen Seite der durchsichtigen Folie aufweist und zu dem eine Perforation durch alle drei Schichten aufweist.

Aufgrund der weiteren Entwicklung innerhalb der Chirurgie

5 wird die genaue Lage des chirurgischen Eingriffsbereiches mittlerweile vor dem Eingriff 2- oder 3-dimensional (z.B. durch MRI, MRT, Röntgen oder Ultraschall) vermessen, um den Bereich so genau wie möglich zu lokalisieren und damit z.B. gesundes Gewebe möglichst zu schonen.

10 Nach dieser "Vermessung" erfolgt dann der chirurgische Eingriff im OP (Operationssaal), wobei zur Beibehaltung der Kenntnis der genauen Lage des chirurgischen Eingriffsbereiches weitere oder andere dreidimensionale Vermessungssysteme, z.B. sogenannte Navigationssysteme, die z.B. mit zwei Infra-15 rot-Sendern Empfängern arbeiten, und eingesetzt werden. Insgesamt wird damit ein Wechsel des Bezugspunktes für den chirurgischen Eingriffsbereich notwendig. Zur Durchführung dieses Wechsels wird daher meist im Bereich des chirurgischen Eingriffs am Operationstisch oder 20 einer anderen Stelle im OP mit festem Bezug zum chirurgischen Eingriffsbereich ein irgendwie geometrisch geeignet geformtes und vom zweiten Vermessungssystem (im Folgenden Navigationssystem genannt) identifizierbares Bezugsmittel angebracht. Das zweite Vermessungssystem (Navigations-System) muss dabei nicht notwendigerweise anders als das erste Vermessungssystem 25 sein.

So werden z.B. mittlerweile häufig 2 oder 3-dimensionale Navigationssysteme mit der entsprechenden Anzahl von z.B. Infrarot-Sendern und -Empfängern eingesetzt, welche ein Bezugsmittel, z.B. in Form eines dreiarmigen Sterns (genannt Navigationsbasiseinheit) umfassen.

Durch "Übereinanderschieben" des Bildes des Eingriffsbereiches hergestellt durch das erste und durch das zweite Vermessungssystem, z.B. an einem geeigneten Monitor, wird dann der

WO 2005/002456 PCT/DE2004/001313 5

Wechsel des Koordinaten-Bezugspunktes vollzogen. Um den Bezug der Lage des Eingriffsbereiches während der Operation zur Lage des Eingriffsbereiches während der ersten, meist genaueren Vermessung, nicht zu verlieren ist es daher notwendig, dass das Navigationssystem auch während der Operation mehr oder weniger permanent in Wechselwirkung zum Bezugsmittel steht, so dass das Bezugsmittel möglichst ausserhalb des Bereiches der Bewegung der Operateure angebracht werden sollte. Andererseits sind die Bezugsmittel vorteilhafterweise in der Nähe des Eingriffsbereiches anzubringen.

Als Kompromiss ergibt sich daher die Notwendigkeit neben dem Eingriffsbereich auch die Bezugsmittel möglichst steril, aber für das Navigationssystem identifizierbar abzudecken. Diese Aufgabe wird in den Fällen erschwert, in denen das Bezugsmittel -aus Gründen der Arbeitsergonomie für das OP-Team- in einer Ebene angebracht wird, der ausserhalb des Arbeitsbereiches des OP-Teams und damit meist oberhalb des Eingriffsbereiches liegt.

Im Stand der Technik, insbesondere aus den vorgenannten 20 Schriften, ist dazu keine praktikable Lösung bekannt. Stand der Technik sind lediglich solche chirurgischen Abdecktücher bekannt die neben einer Fenestration für eine Einschneidefolie noch einen -einseitig am Abdecktuch befestigten- flüssigkeitsundurchlässigen Beutel im Bereich zwischen oberem Rand der Einschneidefolie und oberem Ende des Abdecktuches aufweisen. Darüber hinaus weisen die bekannten Abdecktücher meist noch Versteifungsmittel an den seitlichen Rändern der Einschneidefolie und im Einlassbereich des flüssigkeitsundurchlässigen Beutels auf. Meist dienen diese Verstei-30 fungsmittel, z.B. in Form von Blechstreifen, dazu eine Führung für während der Operation auftretende Flüssigkeiten oder Operationsrückstände auszubilden, so diese insgesamt in dem Beutel zu liegen kommen.

35

WO 2005/002456 PCT/DE2004/001313

[Aufgabe der Erfindung]

Aufgabe der Erfindung ist es daher ein neues chirurgisches Abdecktuch vorzusehen, welches neben der sterilen Bedeckung des chirurgischen Eingriffsbereiches auch die sterile Bedeckung irgendwie geformter Bezugsmittel für bekannte Vermessungssysteme, insbesondere die Infrarotstrahlung nutzende Vermessungssysteme, ermöglicht.

10 [Beispiele]

Diese Aufgabe wird gelöst durch den Gegenstand des Patentanspruchs 1.

Zur Lösung wird ein chirurgisches Abdecktuch mit einer ersten Fenestration für eine Einschneidefolie mit oder ohne einem dieser Folie zugeordneten Auffangbeutel für Operationsrückstände nach dem Stand der Technik, dadurch gekennzeichnet, dass das Abdecktuch mindestens eine weitere Fenestration aufweist, zur Aufnahme eines Abdeckmittels für ein aus der Ebene der Oberfläche des Abdecktuches herausragendes Bezugsmittel, welches für ein 2 oder 3-dimensionales Vermessungssystem identifizierbar ist.

Damit erreicht man den Vorteil, neben dem Patienten auch ein Bezugsmittel, wie es für die modernen -mit 2- oder 3-dim.

Vermessungsgeräten ausgestatteten- Operationssäle üblich ist, steril abzudecken, ohne die Beweglichkeit des Bezugsmittels einzuschränken oder während der Operation die Grenze zwischen sterilem zu unsterilem Operationsbereich durchbrechen zu müssen.

Das gesamte neuartige Abdecktuch kann somit in einem Gang sterilisiert werden. Damit ergibt sich auch bei der Operationsvorbereitung ein deutlicher Zeitgewinn, welcher beispielsweise der Betreuung des Patienten gewidmet werden kann.

Weitere Vorteile ergeben sich durch den Gegenstand der jeweiligen Unteransprüche bzw. das beanspruchte Herstellungsverfahren.

Weitere Einzelheiten und vorteilhafte Ausbildungen der Er5 findung ergeben sich aus den im folgenden beschriebenen und
in den Zeichnungen dargestellten Ausführungsbeispiel, sowie
aus den Unteransprüchen. Es zeigt:

- Fig. 1 einen Schnitt durch das erfingunsgemäße Abdecktuch entlang der Linie I-II aus Fig. 2
- 10 **Fig.** 2 eine Aufsicht auf das erfindungsgemäße Abdecktuch mit zwei Abdeckmitteln
 - Fig. 3 einen Schnitt durch ein erfindungsgemäßes Abdeckmittel
- Fig. 4a einen Schnitt durch ein Ausführungsbeispiel des 15 erfindungsgemäßen Abdeckmittels
 - Fig. 4b einen Schnitt durch ein weiteres Ausführungsbeispiel des erfindungsgemäßen Abdeckmittels
- Fig. 1 zeigt ein Ausführungsbeispiel des erfindungsmgemäßen 20 Abdeckmittels im Schnitt durch die Linie I-II aus Fig. 2. Dabei wird das Bezugsmittel 4 vom Abdeckmitte 3, welches mit dem Abdecktuch 1 am Umfang einer zweiten Fenestration (2') verbunden ist dargestellt. Im linken Teil der Figur ist die erste Fenestration 2 für die Einschneidefolie 8 dargestellt.
- 25 Darüber in Richtung Rand des Abdecktuches 1 ist der der Einschneidefolie zugeordnete Flüssigkeitsauffangbeutel 9 dargestellt.
- Fig. 2 zeigt eine Aufsicht auf das erfindungsgemäße Abdecktuch, in diesem Ausführungsbeispiel mit zwei Adeckmitteln, welche jeweils ca. 25 cm im Durchmesser messen und ca. 50 cm vom Zentrum der Einschneidefolie entfernt angebracht angeordnet sind. Dadurch ist ein Umschwenken des Bezugsmittels auf die andere Seite des OP-Tisches auch während einer Operation leicht durchführbar.

WO 2005/002456 PCT/DE2004/001313 8

Ebenfalls dargestellt ist die Einschneidefolie 8 sowie der Flüssigkeitsauffangbeutel 9.

Fig. 3 zeigt einen Schnitt durch eine weitere vorteilhafte Ausführungsform des Abdeckmittels 3, dargestellt mit Bezugs-5 mittel 3 in Form eines dreiarmigen Zeigers, welcher auf einer Halterung 4a angebracht ist. An den oberen für die bekannten Vermessungsysteme transparenten Teil 3a schliesst sich ein nichttransparenter Teil 3b an. Dieser kann z.B. aus steiferem oder/und zäherem Material als der obere Teil gefertigt sein, 10 so dass das gesamte Abdeckmittel 3 mehr oder weniger ohne eine Abstützung auf einer Halterung selbsttragend steht.

An der linken Seite ist ein Verjüngsmittel 7a dargestellt mit der der Umfang des Abdeckmittel senkrecht zur Längsachse verjüngt werden kann. Dazu ist in diesem Ausführungsbeispiel, 15 d.h. nur beispielhaft ein Streifen mit einem Klebeelment 10 vorgesehen.

Zur Verkürzung des Abdeckmittels ist, auf der rechten Seite der Figur dargestellt, ein ebenfalls mit Klebelementen 10 ausgestattetes Verkürzungszmittel 7b vorgesehen. Somit kann 20 das Abdeckmittel auf einfache Weise dem Bezugsmittel und dessen Lage (z.B. durch eine bewegliche Halterung variierbar) angepasst werden, ohne dass unnötige Falten die vom Vermessungssystem ausgehende Strahlung durch das Abdeckmittel oder die reflektierte Strahlung vom Bezugsmittel gestört wird (z.B. durch Streuung etc.).

Fig. 4a zeigt das Abdeckmittel 3 in einer Form (runde Punkte) die durch die Verjüngungsmittel 7a an die Form des Bezugsmittels angepasst wurde.

25

Diese Anpassung kann natürlich auch durch eine Vor-Formung 30 des Abdeckmittels geschehen, wozu das obere Ende des Abdeckmittels entsprechende Ausformungen aufweist.

Fig. 4b zeigt eine weiteres vorteilhaftes Ausführungsbeispiel des Abdeckmittels 3, wobei diesmal ein planares Ende für eine gute Passform an das in diesem Fall aus einem dreiarmigen Stern mit Kugeln als Bezugspunkten gebildete Bezugs-

9

PCT/DE2004/001313

WO 2005/002456

mittel sorgt.

Eine ganz besonders bevorzugte Ausführungsform ist dadurch gegeben, dass das Abdeckmittel mit elastischen oder plastischen, transparenten Materialien ausgebildet ist, wobei das Abdeckmittel gleichzeitig auch aufblasbar ausgebildet ist. Damit wird jegliche Bildung von Falten etc. unterbunden. Dazu ist am Abdeckmittel das untere Ende geschlossen ausgeführt und weist an der Oberfläche ein Ventil und ggf. Pumpmittel auf.

Es ist unmittelbar ersichtlich, dass die Abdeckungsmittel nicht unbedingt gestreckt oder zylinderförmig mit einem oder zwei geschlossenen Enden ausgeführt sein muss. Jede andere Form kann ebenfalls zur gewünschten sterilen Abdeckung eines Bezugsmittels beitragen.

Unter Bezugsmittel wird hier jedes Mittel verstanden, welches durch die bekannten Vermessungs- oder Navigationssysteme im Krankenhausbetrieb dazu geeignet ist, einen Punkt im 2- oder 3-dimensionalen Raum zu markieren oder damit einen 20 Koordinaten-Bezugspunkt zu verbinden.

[Bezugszeichenliste]

	Abdecktuch	1
5	Fenestration	2, 2', 2'', 2'''
	Abdeckmittel	3
	Abdeckmittel, transparenter Bereich	3a
	Abdeckmittel, nichttransparenter Bereich	3b
10		
	Bezugsmittel	4
	Halterung für Bezugsmittel	4b
	Chirurgischer Eingriffsbereich	5
15	Vermessungssystem, Navigationssystem	6
	Voriginary	-
	Verjüngungsmittel	7a
	Verkürzungsmittel	7b
20	Einschneidefolie	8
	Flüssigkeitsauffangbeutel	9
	Klebeelement	10
25	Ventil	4.4
		11
	Pumpmittel	12

5

10

15

25

[Patentansprüche]

- 1. Chirurgisches Abdecktuch mit einer ersten Fenestration für eine Einschneidefolie mit oder ohne einem dieser Folie zugeordneten Auffangbeutel für Operationsrückstände nach dem Stand der Technik, dadurch gekennzeichnet, dass das Abdecktuch mindestens eine weitere Fenestration aufweist, zur Aufnahme eines Abdeckmittels für ein aus der Ebene der Oberfläche des Abdecktuches herausragendes Bezugsmittel, welches für ein 2 oder 3-dimensionales Vermessungssystem identifizierbar ist.
- 2. Abdecktuch nach Anspurch 1, <u>dadurch gekennzeichnet</u>, <u>dass</u> das Abdeckmittel mindestens im Bereich der Abdeckung des Bezugsmittels transparent für die von einem Vermessungssystem, insbesondere einem 2- oder 3-dimensionalen Infrarot-Vermessungssystem ausgesendete und vom Bezugsmittel reflektierte Strahlung ist.
- 3. Abdecktuch nach Anspruch 1 bis 2, <u>dadurch gekennzeich</u>
 <u>net, dass</u> das Abdeckmittel mit dem Abdecktuch fest verbunden oder verbindbar, z.B. durch Klebestreifen, entlang des gesamten Umfangs der zweiten Fenestration ausgeführt ist.
 - 4. Abdecktuch nach Anspruch 1 bis 3, <u>dadurch gekennzeich-net</u>, <u>dass</u> das Abdeckmittel aus einem flexiblen Material, z.B. aus einem Polymer ausgeführt ist.
- 5. Abdecktuch nach Anspruch 1 bis 4, <u>dadurch gekennzeich-net</u>, <u>dass</u> das Abdeckmittel eine gestreckte oder streckbare Form mit einem verschlossenen Ende an der vom Abdecktuch weggerichteten Seite, z.B. eine zylindrische Form aufweist.

5

20

25

- 6. Abdecktuch nach Anspruch 1 bis 5, dadurch gekennzeichnet, dass das Abdeckmittel entlang der Oberfläche zwischen Abdecktuch und oberem Ende mindestens ein Verjüngungsmittel, zur Verjüngung des Umfangs des Abdeckmittels ungefähr senkrecht zur Längsachse vom unteren, mit
 dem Abdecktuch verbundenen zum oberen Ende aufweist.
- 7. Abdecktuch nach Anspruch 1 bis 6, dadurch gekennzeichnet, dass das Abdeckmittel entlang der Oberfläche zwischen Abdecktuch und oberem Ende mindestens ein Verjüngungsmittel, zur Verkürzung der Länge des Abdeckmittels vom unteren, mit dem Abdecktuch verbundenen zum oberen Ende aufweist, so dass auch das obere Ende festanliegend und glatt über die Bezugsmittel spannbar ist, wodurch Falten oder andere Störungen der auf die Bezugsmittel fallenden oder davon reflektieren Strahlung des Vermessungssystems vermieden werden.
 - 8. Abdecktuch nach Anspruch 6 bis 7, dadurch gekennzeichnet, dass die Verjüngungsmittel in Form von abnehmbaren Klebestreifen oder einfachen Schnüren ausgeführt sind.
 - 9. Abdecktuch nach Anspruch 1 bis 8, <u>dadurch gekennzeich-</u>
 <u>net, dass</u> das Abdeckmittel an seinem oberen, dem Abdecktuch gegenüberliegenden Ende vorgeformte Ausnehmungen
 zur Aufnahme von Ausformungen des Bezugsmittels, z.B. in
 Form von Kugeln aufweist.
- 10. Abdecktuch nach Anspruch 1 bis 9, <u>dadurch gekenn-</u>

 20 <u>zeichnet, dass</u> das Abdeckmittel, z.B. durch Gamma
 Strahlung, Heissdampf oder andere im Stand der Technik bekannte Verfahren, sterilisierbar ausgeführt ist.

11. Abdecktuch nach Anspruch 1 bis 10, dadurch gekennzeichnet, dass Abdecktuch entlang der Fenestration durch
die Technik des Ultraschallschweißens, Klebens oder Wärmeschweißens fest mit dem Abdeckmittel verbunden ausgeführt ist, wobei der Saum des Abdeckmittels -zur Vermeidung der Einleitung von unsterilen Materialien- vorzugsweise auf der oberen, d.h. der dem Bezugsmittel zugewandten Oberfläche des Abdecktuches angebracht ausgeführt ist.

10

5

- 12. Abdecktuch nach Anspruch 1 bis 11, dadurch gekennzeichnet, dass das Abdeckmittel aus einem plastischem oder elastischem Material und insbesondere im Bereich der Abdeckung des Bezugsmittels, aufblasbar ausgeführt ist, so dass insbesondere im Bereich der Abdeckung des Bezugsmittels eine Faltenbildung und damit eine Störung des auf das Bezugsmittels fallenden oder von diesem reflektierte Strahlung vermieden wird.
- 13. Abdecktuch nach Anspruch 1 bis 12, <u>dadurch gekenn-</u>
 <u>zeichnet, dass</u> mindestens zwei Abdeckmittel -in jeweils
 einer Fenestration des Abdecktuches angebracht- vorgesehen sind, wobei die Abdeckmittel einen minimalen Aussen-

25

30

14. Abdecktuch nach Anspruch 1 bis 13, <u>dadurch gekennzeichnet</u>, <u>dass</u> mindestens zwei Abdeckmittel -jeweils in einer zweiten, dritten und weiteren Fenestration des Abdecktuches angebracht- vorgesehen sind, wobei die Abdeckmittel, gemessen vom Flächenmittelpunkt der Fenestration am Fusse der Abdeckmittel, einen Abstand von 10 bis 100 cm, bevorzugt jedoch 50 cm vom Zentrum der Einschneidefolie aufweisen.

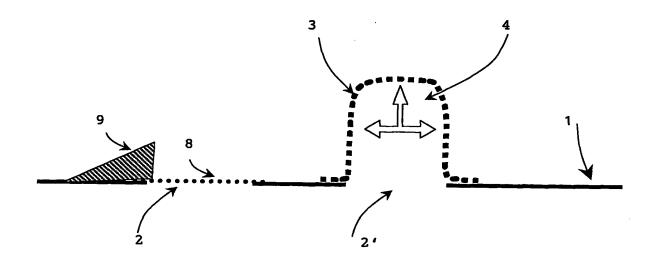
durchmesser von 10 - 50 vorzugsweise 25 cm aufweisen.

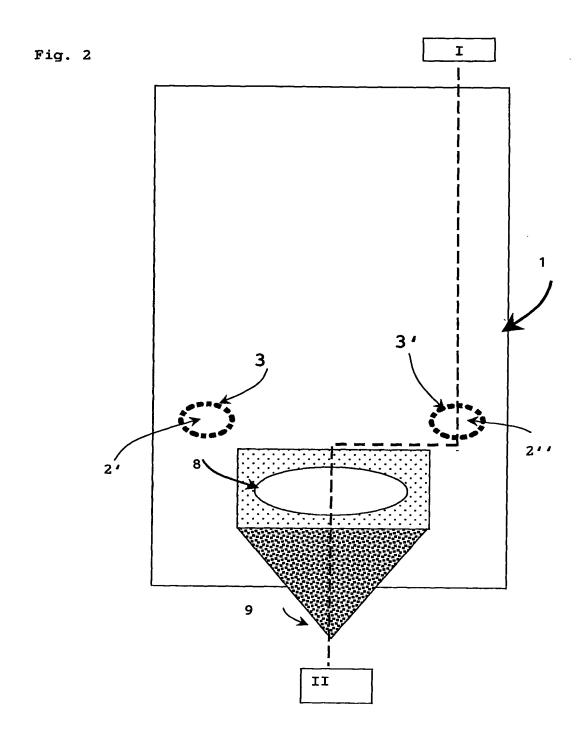
15. Abdecktuch nach Anspruch 14, <u>dadurch gekennzeich-</u>
<u>net, dass</u> jeweils eines der mindestens zwei Abdeckmittel
links und rechts ca. 40 cm im lotrechten Abstand vom
Zentrum der Einschhneidefolie beabstandet angeordnet
sind, so dass auch während einer Operation leicht ein
Umschwenken der Bezugsmittel von einer zur anderen Seite, was meist in Verbindung mit einer Umlagerung des Patienten notwendig ist, vorgenommen werden kann.

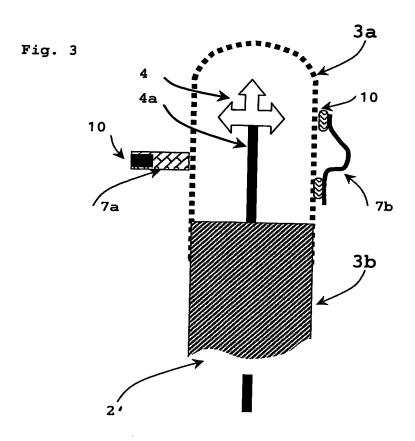
10

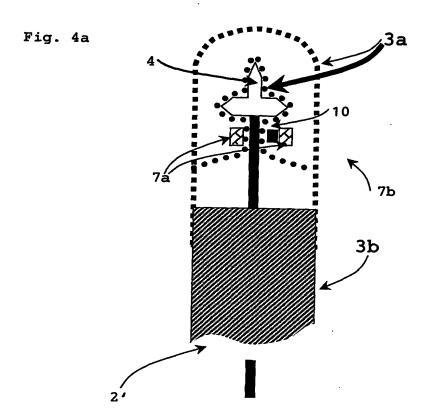
5

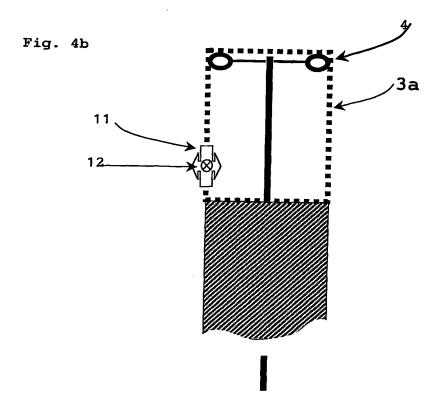
Fig. 1











INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Internal Application No
PCT/DE2004/001313

A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER IPC 7 A61B19/00 A61B A61B19/08 A61B19/10 According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC B. FIELDS SEARCHED Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols) IPC 7 A61B Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched Electronic data base consulted during the international search (name of data base and, where practical, search terms used) EPO-Internal C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages Category ° Relevant to claim No. WO 01/30258 A (KIMBERLY CLARK CO) 1 - 153 May 2001 (2001-05-03) abstract; figures page 2, line 13 - page 3, line 2 page 7, lines 7-12 page 8, line 23 - page 9, line 8 page 10, lines 3-28 Α US 5 778 889 A (JASCOMB JERALD T) 1-15 14 July 1998 (1998-07-14) cited in the application abstract; figures column 2, lines 21-36 column 3, lines 7-52 Further documents are listed in the continuation of box C. Patent family members are listed in annex. Special categories of cited documents: "T" later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the "A" document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance earlier document but published on or after the international "X" document of particular relevance; the claimed invention filing date cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified) "Y" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such docu-"O" document referring to an oral disclosure, use, exhibition or ments, such combination being obvious to a person skilled document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed *&* document member of the same patent family Date of the actual completion of the international search Date of mailing of the international search report 16 November 2004 24/11/2004 Name and mailing address of the ISA Authorized officer European Patent Office, P.B. 5818 Patentiaan 2 NL - 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31-70) 340-3016 Lager, J

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Inter nal Application No
PCT/DE2004/001313

C.(Continu	ation) DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT	FC17 DE20047 001313
Category °	Citation of document, with Indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
Α .	US 5 503 163 A (BOYD LYNN) 2 April 1996 (1996-04-02) abstract; figures column 2, line 63 - column 3, line 63	1-15
Α	US 5 490 524 A (WILLIAMS TERRY N ET AL) 13 February 1996 (1996-02-13) abstract; figures column 1, lines 8-13 column 2, line 62 - column 3, line 19 column 3, line 49 - column 4, line 36	
A	US 4 027 665 A (SCRIVENS GEORGE W) 7 June 1977 (1977-06-07) abstract; figures column 1, lines 35-68 column 3, lines 24-47 column 4, line 57 - column 5, line 10	
	· .	·

INTERNATIONAL SEARCH REPORT formation on patent family members

Inter nal Application No
PCT/DE2004/001313

	atent document d in search report		Publication date		Patent family		Publication
	 				member(s)	<u> </u>	date
WO	0130258	Α	03-05-2001	US	6298855		09-10-2001
				AU	1224501		08-05-2001
				CA	2387872		03-05-2001
				EP	1221904		17-07-2002
				JP	2003512126		02-04-2003
				WO	0130258	A1 —————	03-05-2001
US	5778889	Α	14-07-1998	ΑÜ	722232	B2	27-07-2000
				AU	4166897	Α	19-03-1998
				BR	9713310	Α	01-02-2000
				CN	1228688	Α	15-09-1999
				DE	69719519	D1	10-04-2003
				DE	69719519	T2	24-12-2003
				EP	0923351		23-06-1999
				JP		T	26-12-2000
				KR	2000035938	Α	26-06-2000
				US	6129085	A ·	10-10-2000
				WO	9808457		05-03-1998
				US	6269815	B1	07-08-2001
				ZA	9707607		23-02-1998
US	5503163	Α	02-04-1996	NONE	·		
US	5490524	Α	13-02-1996	NONE			
	4027665	Α	07-06-1977	AU	510742	B2	10-07-1980
US	702/000			ΑU	2286277		07-09-1978
US	4027005			7.0		\sim	
US	4027000						01-09-1977
US	4027003			BE	851970	A1	01-09-1977 17-03-1981
US				BE CA	851970 1097547	A1 A1	17-03-1981
US				BE CA CA	851970 1097547 1108025	A1 A1 A2	17-03-1981 01-09-1981
US				BE CA CA DE	851970 1097547 1108025 2708831	A1 A1 A2 A1	17-03-1981 01-09-1981 08-09-1977
US				BE CA CA DE FR	851970 1097547 1108025 2708831 2342713	A1 A1 A2 A1 A1	17-03-1981 01-09-1981 08-09-1977 30-09-1977
US				BE CA CA DE FR GB	851970 1097547 1108025 2708831	A1 A1 A2 A1 A1 A	17-03-1981 01-09-1981 08-09-1977
US				BE CA CA DE FR GB IE	851970 1097547 1108025 2708831 2342713 1551671 44629	A1 A1 A2 A1 A1 A	17-03-1981 01-09-1981 08-09-1977 30-09-1977 30-08-1979 10-02-1982
US				BE CA CA DE FR GB	851970 1097547 1108025 2708831 2342713 1551671 44629 1080410	A1 A2 A1 A1 A1 A B1 B	17-03-1981 01-09-1981 08-09-1977 30-09-1977 30-08-1979 10-02-1982 16-05-1985
US				BE CA CA DE FR GB IE IT JP	851970 1097547 1108025 2708831 2342713 1551671 44629 1080410 1305850	A1 A1 A2 A1 A1 A B1 B	17-03-1981 01-09-1981 08-09-1977 30-09-1977 30-08-1979 10-02-1982 16-05-1985 13-03-1986
US				BE CA CA DE FR GB IE JP JP	851970 1097547 1108025 2708831 2342713 1551671 44629 1080410 1305850 52107189	A1 A1 A2 A1 A1 A B1 B C	17-03-1981 01-09-1981 08-09-1977 30-09-1977 30-08-1979 10-02-1982 16-05-1985 13-03-1986 08-09-1977
US				BE CA CA DE FR GB IE JP JP JP	851970 1097547 1108025 2708831 2342713 1551671 44629 1080410 1305850 52107189 60029486	A1 A1 A2 A1 A1 A B1 B C A	17-03-1981 01-09-1981 08-09-1977 30-09-1977 30-08-1979 10-02-1982 16-05-1985 13-03-1986 08-09-1977 11-07-1985
US				BE CA CA DE FR GB IE JP JP JP NL	851970 1097547 1108025 2708831 2342713 1551671 44629 1080410 1305850 52107189 60029486 7702312	A1 A1 A2 A1 A1 A B1 B C A B	17-03-1981 01-09-1981 08-09-1977 30-09-1977 30-08-1979 10-02-1982 16-05-1985 13-03-1986 08-09-1977 11-07-1985 06-09-1977
US				BE CA CE FR JE JP JP NL SE	851970 1097547 1108025 2708831 2342713 1551671 44629 1080410 1305850 52107189 60029486 7702312 434213	A1 A1 A2 A1 A1 A B1 B C A B B B	17-03-1981 01-09-1981 08-09-1977 30-09-1977 30-08-1979 10-02-1982 16-05-1985 13-03-1986 08-09-1977 11-07-1985 06-09-1977 16-07-1984
US				BE CA CA DE FR GB IE JP JP JP NL	851970 1097547 1108025 2708831 2342713 1551671 44629 1080410 1305850 52107189 60029486 7702312	A1 A1 A2 A1 A1 A B1 B C A B B A ,B,	17-03-1981 01-09-1981 08-09-1977 30-09-1977 30-08-1979 10-02-1982 16-05-1985 13-03-1986 08-09-1977 11-07-1985 06-09-1977

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Interrenales Aktenzeichen
PCT/DE2004/001313

KLASSIFIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES PK 7 A61B19/00 A61B19/08 A61B19/10 Nach der Internationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Klassifikation und der IPK B. RECHERCHIERTE GEBIETE Recherchierter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbole) IPK 7 A61B Recherchierte aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, soweit diese unter die recherchierten Gebiete fallen Während der Internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (Name der Datenbank und evt). verwendete Suchbegriffe) EPO-Internal C. ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Telle Betr. Anspruch Nr. Kategorie* 1 - 15WO 01/30258 A (KIMBERLY CLARK CO) Α 3. Mai 2001 (2001-05-03) Zusammenfassung; Abbildungen Seite 2, Zeile 13 - Seite 3, Zeile 2 Seite 7, Zeilen 7-12 Seite 8, Zeile 23 - Seite 9, Zeile 8 Seite 10. Zeilen 3-28 1 - 15US 5 778 889 A (JASCOMB JERALD T) Α 14. Juli 1998 (1998-07-14) in der Anmeldung erwähnt Zusammenfassung; Abbildungen Spalte 2, Zeilen 21-36 Spalte 3, Zeilen 7-52 _/_-Siehe Anhang Patentfamilie Weitere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu Χ entnehmen *T* Spätere Veröffentlichung, die nach dem internationalen Anmeldedatum oder dem Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist und mit der Anmeldung nicht kollidiert, sondern nur zum Verständnis des der Besondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen "A" Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist Erfindung zugrundeliegenden Prinzips oder der ihr zugrundeliegenden Theorie angegeben ist 'E' älleres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist "X" Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann allein aufgrund dieser Veröffentlichung nicht als neu oder auf erfinderischer T\u00e4tigkeit beruhend betrachtet werden "L" Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft er-scheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann nicht als auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehreren anderen Veröffentlichungen dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann naheliegend ist ausgeführt)
Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung,
veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung,
veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung,
veröffentlichen den verstellung oder andere Maßnahme eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht Veröffentlichung, die vor dem Internationalen Anmeldedatum, aber nach dem beanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist *&* Veröffentlichung, die Mitglied derselben Patentfamilie ist Absendedatum des internationalen Recherchenberichts Datum des Abschlusses der internationalen Recherche 24/11/2004 16. November 2004 Bevollmächtigter Bediensteter Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2 NL - 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl, Lager, J Fax: (+31-70) 340-3016

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Inter nales Aktenzeichen
PCT/DE2004/001313

		2004/001313
C.(Fortsetz	ung) ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN	
Kategorie®	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Telle	Betr. Anspruch Nr.
A	US 5 503 163 A (BOYD LYNN) 2. April 1996 (1996-04-02) Zusammenfassung; Abbildungen Spalte 2, Zeile 63 - Spalte 3, Zeile 63	1-15
Α	US 5 490 524 A (WILLIAMS TERRY N ET AL) 13. Februar 1996 (1996-02-13) Zusammenfassung; Abbildungen Spalte 1, Zeilen 8-13 Spalte 2, Zeile 62 - Spalte 3, Zeile 19 Spalte 3, Zeile 49 - Spalte 4, Zeile 36	
A	US 4 027 665 A (SCRIVENS GEORGE W) 7. Juni 1977 (1977-06-07) Zusammenfassung; Abbildungen Spalte 1, Zeilen 35-68 Spalte 3, Zeilen 24-47 Spalte 4, Zeile 57 - Spalte 5, Zeile 10	
	·	

INTERNATIONALER RÉCHERCHENBERICHT

, Angaben zu Veröffentlichungen, die zur selben Patentfamilie gehören

Intermales Aktenzeichen
PCT/DE2004/001313

	Recherchenbericht Ihrtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung		Mitglied(er) der Patentfamilie		Datum der Veröffentlichung
W	0 0130258	A	03-05-2001	US AU CA EP JP WO	6298855 1224501 2387872 1221904 2003512126 0130258	A A1 A1 T	09-10-2001 08-05-2001 03-05-2001 17-07-2002 02-04-2003 03-05-2001
U	S 5778889	A	14-07-1998	AU AU BR CN DE DE EP JP KR US WO US ZA	69719519 69719519 0923351	A A D1 T2 A1 T A A A1 B1	27-07-2000 19-03-1998 01-02-2000 15-09-1999 10-04-2003 24-12-2003 23-06-1999 26-12-2000 26-06-2000 10-10-2000 05-03-1998 07-08-2001 23-02-1998
U	S 5503163	Α	02-04-1996	KEIN	E		·
U	S 5490524	A	13-02-1996	KEIN	E		
	S 4027665	A	07-06-1977	AU BE CA DE FR BI JP JP NL SE SE ZA	510742 2286277 851970 1097547 1108025 2708831 2342713 1551671 44629 1080410 1305850 52107189 60029486 7702312 434213 7702304 8106861 7701242	A A 1 A 2 A 1 A 1 A 1 A 1 A 1 B 1 B C A B A B A A A A A	10-07-1980 07-09-1978 01-09-1977 17-03-1981 01-09-1981 08-09-1977 30-08-1979 10-02-1982 16-05-1985 13-03-1986 08-09-1977 11-07-1985 06-09-1977 16-07-1984 04-09-1977 18-11-1981 25-10-1978